

Terminologia del triatló

Introducció

Introducció

La *Terminologia del triatló* recull prop d'un centenar de termes relacionats amb aquesta pràctica esportiva, que en els darrers anys s'ha popularitzat considerablement. *Transició, anar a roda, cabra, línia de muntatge, porta-xips...* són termes que han passat a formar part del vocabulari de molts atletes populars que han vist en el triatló la competició ideal per a encarar nous reptes en la seva afició. A vegades, alguns d'aquests conceptes són designats amb manlleus d'altres llengües (*tritraje, drafting, finisher, etc.*), potser per una percepció de novetat i precisió que els presenten com a més atractius per als parlants.

Objectiu i destinataris

L'objectiu d'aquest recull terminològic és contribuir a la difusió d'una terminologia catalana adequada en l'àmbit del triatló. S'adreça tant als col·lectius professionals (periodistes, mediadors lingüístics, federacions, etc.) que utilitzen aquestes termes en la seva activitat professional, com als mateixos triatletes, sobretot als que comparteixen la seva experiència en triatlons i entrenaments a les xarxes socials.

Contingut

La *Terminologia del triatló* aplega els termes bàsics emprats en el món dels triatlons. Els àmbits que s'han tingut en compte per a la selecció de la nomenclatura són, bàsicament, les parts que integren un triatló (els segments i les transicions), el material requerit, el reglament (cronometratge i penalitzacions) i les modalitats d'aquesta pràctica esportiva.

La selecció de termes s'ha fet a partir d'una tria de la terminologia compartida amb les disciplines esportives que integren un triatló, recollida sobretot en el *Diccionari general de l'esport*, del buidatge dels reglaments de referència; de diversos webs especialitzats, i del coneixement directe dels especialistes consultats. Amb la voluntat d'oferir un recurs de consulta pràctic, la tria s'ha centrat en els termes que són més rellevants en el context d'un triatló. Per exemple, en la terminologia relativa al segment de natació, s'ha entrat únicament *estil lliure*, i no cadascun dels estils de natació que es podrien practicar, per a emfasitzar la possibilitat d'escollir estil que tenen els triatletes, i que és una de les particularitats del triatló.

D'altra banda, no s'hi han inclòs termes propis de les competicions d'elit, que s'allunyarien de l'objectiu de divulgació generalista pretès, ni tampoc terminologia pròpia de les diverses modalitats dels triatlons, que podrien ser objecte de reculls específics (per exemple, termes de piragüisme en quadriatló). Tampoc no hi ha termes d'entrenament (amb l'excepció de *entrenament combinat* i *entrenament de transició*, que s'han considerat rellevants perquè inclouen l'entrenament de les transicions).

Confiem que la *Terminologia del triatló* esdevingui un recurs pràctic de consulta per a les persones que parlen i escriuen sobre aquest esport; les encoratgem a utilitzar-la, difondre-la i a fer-nos arribar els suggeriments de millora o actualització a informacio@termcat.cat.

TERMCAT